



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS

SANTEE, NEBR., JULY-AUGUST, 1931

VOLUME XLII, NUMBER 5

## NIORARA DEANERY CONVOCATION

Kola Anpao Kin:

De omaka June 27-30 hena ed Sissitonwan makoce kin en St. Mary's Oyanke kin hed Niobrara Deanery Convocation on omaka iyohi woecon kin he ake econpi. Anposkantu ekta nina diditahdapi wan heca, tuka htayetu owasin yupi ahusni ecee, qa. hehan tokantanhanpi kin hena woyute on tanyan wicakuwapi kin eciyatohan tuwepi kašta owasin Convocation ihunniyan iyokipiqa qa oenakiye kin hehanyan cante-waštaya ed unpi qon hee.

Okinni wicota hekta Convocation unyu-hapi qon heehan tuwe wan hed Bishop napin ed unpi šni kin, iyepi eekiya taku ataya ayucaya iyopte ye'cin he de omaka kin undušnapi kin woabdeza heca kecanmi. Rev. Dr. Ashley, omaka 1881 heehan Skain Okodakiciye Wakan kin Sissitonwan Oyate ehna icage kta on deciya hi qa omaka 1889 hehanyan telija wowaši econ. Decen-ohanye cin heon de omaka kin Convocation deciya kicapi kin hee. Iye kin okipe kta unkicinpi, unkan ecetu šni tuka Christian heca kin heon wowaši tawa kin hduha "Wowašte Makoce" kin ekta iyaya qa hehan den. South Dakota maka obašpe ed Dakota Oyaté unqonpi kin ataya tawowaši kin unkiciksuyapi kin hee. Unkicipi un šni kin heon cante unšicapi, tuka unma eciyatohan oni wan tuwe tokeca ohna inajin okihi šni kin išta on dehan wanunyakapi kin heon wopida unyu-hapi kta ikipi kin hee.

Unkan Convocation tawoecon kin he isakim Sissiton makoce kin en Rev. Dr. Ashley, hekta omaka wikkemna zaptan heehan-waecon kin hena on wokiksuye wan ecaunkiconpi kin hee. Qa he icunhan tona mazaska otelika, oicimani kin tehantu, qa kate ešta wacintanka yahipi kin hena Wokiksuye kin de yuēcetupi on ed oyapapi kin he eciyatohan Archdeacon wan unyu-hapi kta qon teyalihndapi kin he yahduwicakapi e wicawada.

De omaka iyotan nakaha Dakota Oyate ehna ehannatanhan watokahanpi onge elipeya unkiyapi, qa wašinhdapi tanka wan ed unqonpi kin heca. Tka tona iye iyotan tkeya wakipapi kin waditakapi kin heon unma tona waunšakapi šni kin hena unyu-waditakapi e wanbdaka.

Ho hehan Mexico Oyate unpi kin Bishop tawapi Bishop F. W. Creighton, eciyapi kin he Anpetu Wakan Hihanna Wacékiyapi kin ed wahokonkiye econ. Qa iye tawicu kici unkuyopeya unpi kin he nina wopida tanka kin heca.

Hekta omaka heehan Bishop codan Convocation inyanké cin etanhan ehan unkipi unkan Bishop yamni ob unqonpi kin hee. Christian kin tohan taku econpi eca ohinni waskuyeca aicaga ecee. Nakun deon iyopta decen eyepica: Tohan Dakota Oyate kin Nation Wide Campaign qa Dakota Wičaša Wakan Tawomnaye kin henaos tanyan unyuēcetupi eca Wiyohinyanpatanhan Kowaduwicunyanpi kin hena womnaye kin de-naos cincatonkiya kuwicayapi ecee.

Omaka wanji unkihunnipi eca ake taku wanji teca qa tokeca wanunyakapi ecee

De omaka kin Oglala Oyate kin etanhan Truck tanka nom ohna Delegates hena upi. Tukten otonwe wanji ed wihi okaštanpi kta hinajinpi eca Wašicinna kin heya wawiwangapi ecee. "Tukten Rodeo yuhapi kta he?" Philip (John 1:46), "U qa wanyaka wo," eye cin on awicayuptapi waštaka.

Rev. Dr. Ashley, on Wokiksuye econpi kin ed, tokaheya hi kin heehan token woecon owa ekihikake cin hena Bishop Burleson yawa qa Convocation Wowapi Kaga kin iekiciska. Qa Rev. P. H. Barbour, wcekive on Wokiksuye Woecon kin yugan. Tona makoce kin den tokaheya Dr. Ashley, Baptisma Woecon ecawicakicon kin hena etanhan tona ed unpi kin hena cokata hinajinpi qa Baptisma woiwahoye kačapi kin hdutecapi, qa woiwange kin he Rev. Aaron B. Clark, iwicawange. Hehan odowan 78 ahiyayapi. Nakun tona Wicayusutapi eca-wicakiconpi kta on Bishop Hare ed awicai kin hena is Wicayusutapi Woecon kin ed woiwahoye kin he hdutecapi. Bishop Burleson, iye woiwange kin hena iwicawange. Qa Wakankiciyuzapi Woecon on icikoyag-wicayé cin tiwahé yamni hecetuwanjica tanyan unpi e wicayaotaninpi. Odowan 90 kin he qa Dakota kin unkiciyuzapi eca 66 he ahiyayapi ecee kin he nakun unpi. Rev. Joseph Dubray, Sissitonwan imahed Okodakiciye Wakan wanke kin heon woldake. Mrs. Jennie Keeble, otokaheya ekta token woecon kin hena cajeyate. Nakun Mr. Quincy Plume, Wohdake, qa taku eye cin opeya ehanna titakuye kin wakanpi qa wicalimugapi woecon kin he yuhapi oyaka. Unkan Convocation oenakiye heehan wihi oīnajin ekta Oglala Oyate kin hdipi kin wanji heye: "Sissitonwan Oyate kin ehanna wakanpi qa wicalimugapi ecee wanji oyake cin hecetu naceca, de hinhanna kin iyecinka iyopte (Automobiles) ataya wicalimugapi naceca nakašowasin iyoptapi kte cin okihipi šni."

Convocation Omničiye kin de icunhan oītayetu wan ed Delegates hip kina hena Winyan Omničiye Wakeya tawapi mahed SINKPETAWOYUTE heca iwicakicopi kin he wicakipamnapi. Iyokiheya Hasapa ošpave wan hipi qa wawihahaya wohdakapi qa downapi.

Htayetu Owacekiye kin wanji ed tecapi kin iyatayedan woecon kin ataya econpi qa ed Rev. Carter H. Harrison, he wohahonkiye kin econ. Tiyata kipi kin ekta woecon kin de iyutepica qa enanakiya wanna heced econpi otanin. Iyotan ataya hecenci kinhank tankaya wayuwašte kta.

Convocation de nakaha nina tonana ahi, tuka Watokahanpi kin hena wanna ed unpi šni, ešta katinyan wowaši kin ayapi kta woawacin yuhapi kin he atanin.

Bishop Burleson, ehake taku eye cin he dee: "Hena taku econpi kin on sanpa tanyan waecon po. Wicasta kin icagapi qa tapi, tuka Okodakiciye Wakan kin inajin šni ye kta." Qa woyawašte kin he eye.

Dena Convocation ed wowaši wicaqupi. Itancan Rev. Dallas Shaw, Mazaska Awanyaka kin Rev. Charles Brugier, qa Wowapi Kača kin Rev. Cyril C. Rouillard.

Ho de Convocation on woyakapi kin eya

token icihdeya waeconpi kin iyecen oyakapi kin heca šni, tuka Wowapi Kaga cin Convocation econpi kin on woecon tona kiciyanke cin isakimya Conyocation ed Wowapi Kaga un kta yuštanpi kin on okinni taku wanjikji owa kta iyecetu ešta owa šni yuke kta naceca. Hecon kinhan akiciktonja po.

Tona yahipi kin ataya cante-waštaya yakiyahdapi kin he piunkidapi qa inonpa tokata Convocation kte cin he Cheyenne River Mission en Ascension Tipi Wakan Oyanke kin hetu kta yuštanpi.—Cyril C. Rouillard, Convocation Wowapi Kaga.

## NIORARA DEANERY

Receipts to July 9, 1931

	N. W. C.			N. C. F.
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne	650.00	316.70	675.00	275.53
Flandreau	50.00	11.79	50.00	7.50
Crow Creek	450.00	416.94	250.00	163.90
Lower Brule	250.00	87.33	200.00	48.75
Pine Ridge	800.00	918.16	600.00	438.40
Corn Creek	450.00	367.98	200.00	476.60
Rosebud	1050.00	646.70	800.00	520.59
Santee	450.00	41.02	450.00	25.70
Sisseton	450.00	83.22	250.00	57.51
Stand. Rock	750.00	389.95	550.00	237.87
Yankton	700.00	177.35	500.00	135.47
St. Mary's				
School	15.00	15.00	15.00	15.00
St. Elizabeth's				
School	15.00	15.00	15.00	15.00
Hare School	15.00	15.77	15.00	
Crow Creek				
Dormitory	10.00		10.00	
Flandreau				
Ind. Sch.	15.00	9.62	15.00	
Pierre				
Ind. Sch.	15.00	2.55	15.00	
Rapid City				
Ind. Sch.	15.00	12.87	15.00	
Total	6150.00	3527.95	4625.00	2417.82

Respectfully submitted,  
W. D. SWAIN,  
Executive Secretary

## HARE SCHOOL

Bishop kin Dakota oyate taku wanji owicakiyaka cin qa he Mr. Lloyd Mengel Hare School ed itancan kta kahnige. He September 1 qais itokamya hehand hed wanna wicawane tawa icu kte. Mr. Mengel he oyate nitawapi wanji ee, he is eya Dakota. Mr. Mengel Dakota waonspepi kta on icicu kin he icantemawašte, qa he Dakota kin ataya toked oyakihipi hehanyan oyakiyapi kta nin ecanmin. Taku wanji iyotan uncinpi kin he koškadan-ka etanhan wayawa tipi hed ojudan wicuncinpi, qa Mr. Mengel ihukuya hena Christian woonspe wašte icupi kta sdonunyanpi qa heon wicasta wašte icagapi kta.—Hugh L. Burleson, Bishop.

# ANPAO KIN

## (THE DAYBREAK)

SANTEE,

NEBR.

Millard M. Fowler,

Publisher

ANPAO—THE DAYBREAK, is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Executive and Editorial Office, Mission, S. D.  
REV. PAUL H. BARBOUR, Mission, S. D.  
REV. P. C. BRUGIER, Martin, S. D.  
REV. H. H. WHIPPLE, Greenwood, S. D. Editors.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

The months in which the Anpao is issued are; Jan-Feb., Mar., Apr.-May, June, July-Aug., Sept., Oct.-Nov., Dec.

Wi akenoupa (one year eca) kašpapi zaptan kajupi kta.

Wi wikeemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajupi kta.

Money Order, Mission, S. D. on opeton-pi qaiš wowapi askape Rev. Paul H. Barbour yekiyapi kta.

### ANPAO KIN Annual Financial Report

The following is a report of the receipts and expenses of Anpao kin, from Convocation 1930 to Convocation 1931.

Balance on August 6, 1930 ..... 74.62  
Standing Rock:

S. Elizabeth ..... 8.00  
S. Thomas ..... 4.00  
Good Shepherd ..... 6.25  
S. Philip ..... 4.00

Pine Ridge:

S. Philip ..... 2.80  
S. Luke ..... 4.00  
S. Mark ..... 4.00

Crow Creek:

All Saints ..... 3.00

P. R. Corn Creek:

Mediator ..... 4.00  
Inestimable Gift ..... 12.86  
Trinity ..... 9.32  
S. Barnabas ..... 4.00  
All Saints ..... 10.00  
S. Mary ..... 4.00  
Hope ..... 5.00

Rosebud

Trinity ..... 4.00  
S. Paul ..... 4.00  
Grace ..... .26  
S. Peter, Ironwood ..... 4.00  
Calvary ..... 4.00  
S. Agnes ..... 1.83  
S. Andrew ..... 2.00  
Holy Innocents ..... 4.50  
S. Thomas ..... 4.00  
Epiphany ..... 4.00

Lower Brule:

Holy Comforter ..... 4.00

Sisseton:

S. James ..... 2.16  
S. John Baptist ..... 4.00

Total received from chapels ..... 127.98  
Subscriptions from individuals ..... 20.70  
Anonymous Gift ..... 1.00  
1930 Niobrara Convocation ..... 67.70

Total receipts ..... 292.00

Expenditures

Printing and mailing eight issues ..... 196.75  
Miscellaneous expenses ..... 11.42

Total expenses ..... 208.17  
Balance on hand, Convocation 1931 ..... 83.83

292.00

P. H. BARBOUR  
Wowapi Kahnige cin.

Wokiksuye Wocekiye, Sunday, June 15.  
Aberdeen Omnickiye en  
Dr. Ashley on Bishop Burleson taku eye kin.

Wiconi wašte yuke, qa de tawa kin wanji ee, taku oihanke wanica ahdehan, taku ihankeya wašte heca ikoyaka, wowapi wakan wicoie qa Itancanunyanpi kini kin hena isakimya de wiconi kin taku yuwicaka, qa he tokata wiconi owihanke wanice kin hee. Edward Ashley qa William Hobart Hare sdonwicunyanpi qa waštewicaundakapi kin hena otpaza ed ijanjan wan bosnipi iyecce kte šni, tka hena unkitawacinpí ed wicočhan tawapi icage kta. Wicočhan tawapi hena unhdupapi kte; wiconi tawapi hecehnana iyopte kta; qa hena tokatakiya hecehnana wicočhan ecunyukanpi kte.

Hecen, cante unkitawapi etanhan Wakan tanka wopida unqupi taku wašte econpi hena on; wicočhan wašte yuštanpi on; wiconi owotanna qa waditanya ihunnihiyapi hena on.

Unkiyepi ed wokiksuye wašte elipeyapi kin hena on nakun Wakantanka wopida unqupi; Dr. Ashley tawicočhan eceedan on šni tka wicašta toni kin heon; qa he wowašake tawa kin on šni, taku okihi qaiš toked opiciyepi kin hena iyotan šni, tka taku iyotan kin he tawicočhan ed toked icicu kin hena ee. Taku hececa kin on wicašta ed woyunihan tanka icage qa tawicočhan yuwan-kantuya ecee. Wiconi owihanke wanice tiyopa kiyuhdokapi kin ed wiconi owihanke wanica iyojanjan kin wanunyakapi.

Wotanin wowapi kin hena wowaonšida on nina woyakapi šni. Wotanin wowapi hena ed wocekiye eciyatihan takudan unyawapi šni, qa taku heca hed unkodepi šni. Tuka niye wotanin wowapi nitawapi wanji taku wan iyotan wašte, temahetuya wanka, on wopida tanka eye, Wotanin wowapi kage kin he Edward Ashley iwohdake, citizen heca qa Wotanin wašte aya heca keya, tka nakun sanpa Edward Ashley he wakanpi (Saint) wanji ee keya. Tona Dr. Ashley Tanyan sdonyapi qa wicočhan tawa ed toked škan wanyakapi kin hena taku wan otetahetuya wašte e wanyakapi qa he taku kin wakan, wakanpi heca kin he wanyakapi; iye ite tawa kin ed Itancan unkitawapi Ite kin aiyojanjanyan tanyan tanin. Naġi wašte wan ed wowicake tanka wan heciyatihan wanyakapi.

Dehand toni kin ataya obdake wacanmi kte šni qa nakun taku tona yuštan kin hena. Hena te kin heehan otahanyan on woyakapi qa tokata hena tanyan oyakapi kte. Hecen iye touncege kin he dehand ohdake kte šni qaiš wicašta kin de wabdaonihan make kte šni. Tka wicašta kin he ed taku wašte wanbdake kin hena—toni toked on wašte hecinhan hena obdaka wacin.

1. Tokaheya tawacin ocewasin qa tawacin sutu kin he dehand awacanmi. Tawacin tawa kin ed qa taku econ kte kin hena ed tukte ohnayan ohinni ihdwiyeya qa he ohna opeciyepi. Qa Edward Ashley he Edward Ashley ee ohinni sdonunyanpi qa ito tohantu wan wicašta tokeca heca sdonunyanpi šni. Sutaya tawacin qa ohinni tanyan wiukcan ecee. Cinca inina un; tka ktepidan kta wan heca šni. Hecen tawacin sutu kin heon wicašta wan owotanna kin he sdonunyanpi.

2. Inonpa qa iyotan wankantuya wadake kin he, woohoda tawa kin hee. Bishops tawa qa wicašta tona ob htani kin hena anawicakičoptan, ohowicada qa ob tanyan htani ecee. Tukteken taku wanjikji hecetudake šni, tka token on he taku wan cin šni eca owotanna ohdaka ecee. Taku wan cin šni ešta yuštanpi ehantahan wawokiya. Hecen ob htani kin hena tohanyan okihi owicakiye.

3. Hehand naġi tawa nahmana yanke kin he onšpaya wanbdaka. Tukteken naġi tawa tanyan tanin unkan he ed hokšiyopa wan cante on waanagoptan kin he iyeced yanke, qa woniya wan hed Wanikiya tawa kin cekiya yanka tanin. Naġi tawa kin ekta wocekiye ojudan yanke.

4. Hecen taku yamni iwawahdake—tawacin sutu tawa kin, woyunihan on waanagoptan kin qa wocekiye tawa kin hena—

RT. REV. JOHN POYNTZ TYLER.

Wicacaje wankan owapi kin he North Dakota ekta Episcopal Bishop yuhapi kin hee, qa July 13, 1931, he anpetu tokaheya hehan Bishop Tyler Fargo, N. D., iye ti ekta ta. North Dakota imahen tukte en Dakota Indian Missionary yewicasipi wocekiye tipi wan kaġe kta ekta ya tahepi wayazanka hinhda, Friday, July 10, he anpetu izaptan kin iyotan kata hetanhan wayazanka, hecen he iyohakam toka can kanke qa ta. Hekta tukte ehan United States tunkanšidan wicayapi wanji John Tyler eciyapi kin he Bishop Tyler dekšitku qa sanpa dekšitku kin hee. Bishop Tyler omaka June 15, 1862, he ehan Hanover county, Virginia, ekta tonpi. Hecen wanna waniyetu wickemna šakpe sanpa napciwanka, qa Bishop atkuku kin he pejihuta wicašta kin hec.

Omaka 1888 he ehan Alexandria, Va., ekta woonspē tipi wanji wicašta wakan wicakagapi kta woonspē tipi wan Episcopal Theological Seminary eciyapi kin he woonspē tipi kin he ihuniyan, qa heciya omaka 1914 he ehan Doctor of Divinity kin he qupi. Hehan omaka 1890 he ehan wikoška wan Miss Ada Rodrick eciyapi, he Martinsburg, West Virginia etanhan wakankiciyuzapi. Omaka 1888 he ehan Deacon kaġapi, qa he iyokakam omaka okihe kin hehan ake Priest kaġapi. Hehan Westover, Charles City County, Virginia, ekta tipi wakan wanji en škan kta yešipi, qa omaka 1891 hetanhan qa omaka 1895 hehanyan Milwood, Va., ekta tipi wakan wan Christ's Church eciyapi kin he awanyaka. Hehan he iyohakam 1895 hetanhan qa omaka 1896 hehanyan Philadelphia ekta tipi wakan wan St. Paul's Church of Advent eciyapi kin he awanyake kta kicopi. Hehan omaka 1904 he ehan makoce wan Virginia eciyapi kin he ekta Archdeacon wicočhan kin he yuhe kiyapi qa omaka 1907 hehanyan wicočhan kin he yuha un. Hehan Hagerstown, Maryland ekta tipi wakan wan St. John's Church awanyake kta kicopi. Qa omaka 1913 he ehan Archdeacon of Cumberland wicočhan he yuhe kta econšipi, qa he ehan makoce wan Alabama qa Southern Virginia hehanyan Archdeacon wicočhan yuhe kta qupi.

Hehan omaka 1913 he ehan North Dakota makoce kin heci Bishop yuhapi kta kalinigapi qa January 6, 1914, he anpetu kin en Bishop kaġapi, qa hehan Hagerstown, Maryland, hetanhan Fargo, N. Dak., ekta ihdaka hi, qa hehantahan heci ti. Bishop Tyler he nakun okodakiciye wanji sunkakiciyapi iyececa Grand Masonic Lodge eciyapi kin A. F. & A. M. No. 120 he ošpaye kin North Dakota ekta yuha škanpi, he itoam Maryland ekta No. 84 he ošpaye kin en Bishop Tyler opa.

Hehan July 15, 1931, (Wednesday, 11:30 a. m.) he anpetu iyamni hahanna eciyatani wi hiyayeden akewanji apa sanpa hanke hehan Fargo, N. D., ekta tipi wakan itan-can Gethsemane Cathedral en Bishop Tyler tancan kin he ahipi qa Minneapolis ekta Rt. Rev. F. A. McElwain, Minnesota, en Bishop yuhapi kin he wicahapi wocekiye econ kta kicopi, qa he anpetu kin hecenna Bishop Tyler tancan kin Hague, Virginia, ekta hapi kta ayapi.—J. C. Taylor.

hena etanhan taku wanji ehake iwawahdaka wacin. Qa he wawokiye kta ohinni cin kin hee. St. Luke wicoie tonana on Christ toni kin tanyan oyake "Wowašte econ un." Waokiye tawa, Edward Ashley, ed wicoie kin dena is eye wawicake heca. Tona iyotan iyeckiyapi kin hena owicakiye kta ohinni tawacin. Tona owicakahnigapi šni kin hena ed ieska un, qa tona koda wicayapi nicapi kin hena ed kodayapi tanka on.

Hecen miye, Bishop tawa waun kin eciyatihan, wokiksuye wicoie kin dena on woyunihan ecawacon, okodakiciye wakan ed cinyewaye, waokiye wašte mitawa, kicihanpi wašte mitawa and kodawaya wicaške kin.

Receipts at  
Convocation  
1931

	Dioc.	Missions	N. C. F.	Bishop's Salary	Archdeacon	Convocation	Niobrara	Boys' School	U. T. O.	Insurance	Advance Work	Birthday	Women's Tent	Miscellaneous	Total			
Cheyenne	225.25	2.50	23.59			190.85	6.50	13.50	1.00	10.50	16.00	18.47	9.00	9.00	19.25	545.41		
Crow Creek	161.40		48.50			146.59	7.00	6.00	2.00	17.00	1.00		13.32	5.00		407.81		
Flandreau	5.75					5.50		.50			.50					12.25		
Lower Brule	48.75		6.00			32.75	5.70				5.02			1.50		99.72		
Pine Ridge	438.40	7.86	5.93	1.81	629.18	3.81	7.81	3.31	1.81	3.60	20.00		1.10	2.56		1127.18		
Pine Ridge - Corn Creek	476.60	4.90	9.00	2.00		13.00	11.30	13.50	3.00	21.36	2.00		1.00	5.00	3.00	565.66		
Rosebud	312.13	5.00	25.22	5.10	254.11	6.00	15.56	2.00	43.51	45.12		25.76	10.35	8.60	10.00	768.46		
Santee	25.70		11.20			29.82				2.00				2.00		70.72		
Sisseton	42.50	1.50	12.70	1.00		30.00	.50	5.50	1.00	9.04	2.50		4.90	4.00	2.00	117.14		
Standing Rock	228.80	3.50	3.50			247.59	3.00	2.63	4.00	4.00			4.00	6.30	2.00	509.32		
Yankton	135.47		15.00			162.35				3.55			.68	1.00		318.05		
Friend			33.33												33.33			
<b>TOTAL</b>	<b>2100.75</b>	<b>58.59</b>	<b>160.64</b>			<b>9.91</b>	<b>1741.74</b>	<b>43.81</b>	<b>65.00</b>	<b>16.31</b>	<b>112.77</b>	<b>75.74</b>	<b>20.00</b>	<b>54.13</b>	<b>49.75</b>	<b>36.66</b>	<b>29.25</b>	<b>4575.05</b>

## CONVOCATION WOMNAYE KIN

Tipi Wakan iyohi mazaska tona aipi kin  
le el owapi:

## Wica Winyan Teca

Cheyenne	S. John	15.20	129.09	105.55
	Ascension		14.00	
	Emmanuel	28.00	110.00	6.67
	S. Andrew		9.90	8.15
	S. James			9.15
	S. Mark		6.00	
	S. Mary		11.00	17.50
	S. Stephen	2.50	25.70	5.00
	S. Thomas		23.00	19.00
			45.70	328.69
Crow Creek				171.02
	Christ		200.00	64.42
	All Saints	12.35	38.00	
	Ascension		21.25	3.23
	S. John Baptist			7.54
	S. Peter	5.05	55.97	
			17.40	315.22
Flandreau				75.19
	S. Mary	2.25		10.00
Lower Brule				
	Holy Name		8.70	2.50
	Holy Comforter	4.50	32.25	13.00
	Messiah		18.75	12.02
	S. Alban			8.00
			4.50	67.70
Pine Ridge				27.52
	Holy Cross		135.11	19.91
	Christ	4.50	20.60	2.58
	Cleveland Memorial	8.00	32.05	
	Messiah	20.90	40.30	20.67
	S. Alban	39.63	49.16	
	S. George		3.00	10.20
	S. James	5.93	14.57	
	S. John	17.05	15.46	
	S. Jude	15.50		
	S. Julia		35.00	22.27
	S. Luke	4.95	20.55	
	S. Mark	31.80	48.15	
	King Memorial	9.55	22.48	16.50
	S. Matthew	13.50	22.55	
	S. Peter	26.75	43.75	18.65
	S. Paul	22.17	18.70	
	S. Philip	15.80	68.48	46.00
	S. Thomas	9.25	16.75	
	Stirk Station	3.50	3.00	
	Tuttle Station	13.50	19.46	10.40
	O. B. School			24.05
			265.28	636.31
Pine Ridge: Corn Creek				181.03
	Inestimable Gift	10.00	116.00	32.00
	All Saints	4.00	47.55	12.31
	Gethsemane		70.00	
	Good Shepherd		2.25	
	Grace	5.00	27.00	
	Hope Station	3.00	4.00	
	Mediator	8.85	20.00	37.00
	S. Barnabas		26.30	25.00
	S. Mary, Sand Hills	5.50	51.40	
	S. Philip		14.05	3.45
	Trinity	1.00	11.00	28.00
			37.35	389.55
				137.76

Rosebud	Church of Jesus	17.75															
	Advent	38.75															
	All Saints	18.07															
	Calvary	37.80	98.55	82.84													
	Epiphany		4.80														
	Grace		4.00	7.40													
	Holy Innocents			43.98													
	Mediator			31.50													
	S. Agnes			10.00													
	S. Andrew			10.00	10.00												
	S. John			14.11	13.25	1.00											
	S. Mark			5.00	9.25												
	S. Paul				20.00	1.00											
	S. Peter, Ideal					4.75											
	S. Peter, Ironwood					6.00	5.00										
	Trinity						232.02	16.79									
	S. Thomas						1.00	2.00									
	R. B. School								21.85								
										76.91	561.32	130.23					
Santee	Most Merciful Savior	6.00	27.60	1.27													
	Blessed Redeemer	1.90	7.60														
	Holy Faith	5.30	21.05														
										13.20	56.25	1.27					
Sisseton	S. James			1.50	54.56	8.40											
	S. John				24.36	12.50											

## ST. MARY'S SCHOOL

The present school year has been an exceptionally successful one. The enrollment was the largest since the school has been taken back by the Church from the Government. Several pupils had to be turned away in the fall because of lack of room. During the year no children went home because of illness, which speaks well for the care given by the matron, Mrs. Bagley.

All teachers will return in the fall, with the exception of Miss Kay, who is giving place to Miss Evelyn Lambert, who left St. Mary's to finish her course at Carleton college, Northfield, Minn. Miss Lambert will have charge of the junior high.

Mrs. L. G. Marshall, who has been housekeeper for the past six years and who has given able service, is leaving for a much needed rest. Mrs. E. M. Stillman, who has been housemother at the Alpha Phi house at the University of South Dakota, will succeed Mrs. Marshall. Mrs. Stillman comes very well recommended.

The first class, which last year graduated from a full four-year accredited high school, numbered three, and this year nine graduated May 27, and one, Josephine Bourisseau, who is practically doing two years work in one, will finish in August after taking summer work. Almost all of the Seniors are lined up for training or work for the next year.

The Senior Class Roll was as follows: Emma Ruff, Pres; Mollie Brugier, Vice-President; Mildred House, Secretary; Irene Whipple, Treasurer; Myrtle Lafferty; Pearl Jones; Hazel Gilbert; Audrey Jones and Martha Hisgun.

This year the first Class Night Exercises were held, those who took part in the exercises were the following: Class Will, Mildred House; Class History, Myrtle Lafferty; Class Grumbler, Martha Hisgun; Rhymes and Rambles, Audrey Smith; Prophecy, Sylvia Jones, Class of 1932; Giftofian, Hazel Mitchell; Fond Memories, Ellen LaPointe.

On Tuesday night, May 26, two plays were given. The Junior High, under the direction of Miss Kay, put on Elizabeth Gale's "Just a Little Mistake." A one-act comedy. The High School, assisted by Miss Coyne, presented "A Bit of Nonsense," by Kate Thomas. This is also a one-act comedy. The scene is laid in a boarding school. The leading part was taken by Hazel Mitchell.

The Commencement exercises were held Wednesday morning, May 27, in the Chapel. The Rev. David W. Clark delivered the Commencement address. The annual prizes were awarded to Charlotte Jordan for Scholarship, this is the second time Charlotte has won the Scholarship prize. The Junior High Scholarship prize was won by Margaret Allen and Hazel Mitchell won the Bishop's Prize for conduct.

The registration at St. Mary's for next year is full. School opens Sept. 8, 1931.

## CORN CREEK MISSION

July 10-12, 1931, S. Stephen's Station el Owancaya Omnickiye econpi. He el tuwe cinhinktu te cin heon wokiksuye waste wan econpi. Anpetu Wakan hinhabba el Wotapi Wakan woecon kin, Rev. Dallas Shaw na Rev. P. C. Brugier hena econpi. Ohakam wicokan sanpa en ake Mrs. Black War Bonnet hunku wan te winyan okinihan heca he on le Mrs. B. War Bonnet hignaku kici cokam ewicaknakapi, na wocekiye ewicakciyapi; wocekiye kin Mr. Brugier econ. Na el winyan nom wowicakiyapi he Mrs. Emily Shaw, Mrs. E. Last Horse. Hehanl hlayetu ekta Church School yuhapi. He Rev. C. R. Kettle econwicakiye. Womnaye kin nakun oinajin iyohi tanyan klohipi. Monday morning wocekiye na woyawaste Rev. Dallas Shaw econ, na napekiciyuzapi, na enakiyapi.—J. P. Y.

waštepi šni. Irish wicašta wakan kin Monastery etanhan tukten Woniya Wakan yuwicayake cin hena ecen Bishop yewicayapi ece. Roma makoce etanhan hapi qon England makoce kin woawanyake obašpe (Diocese) ecekken kiyušpapi qa heňa otoiyohi en Bishop wicayuhapi. Yewicasipi nonpapi kin napin Easter woope kinukon on yuhapi kin deon tuktekten witaya wacekiyapi kte cinokihipi šni ece. Omaka 664 A. D. heehan (Oswald iyokihe) wicaštayatapi wan Oswy eciyapi qon he Whitby otonwekin en yuwitaya omnickiye wan kage. Roma makoce etanhan hapi kin nawicakicijin qon he Wilfrid hee, St. Peter malipiya tiyopa iyuhiđoke yuhe kin heon hee anagoptanpi kta iyececa keya. Qa hecen Oswy Canterbury (Roman Mission) yewicasipi kin hee owicakiya wayuštan. He wohiyukcan wašte heca šni, tuka taku oecon wanjidan econpi kta hduštanpi kin he nina wašte wan heca, England Okodakiciye Wakan (Church of England) kin de pawitaya iyeyapi, ecin anpetu qon hena en wicaštayatapi otapi.

THEODORE TARSUS ETANHAN kinotonwe wanjidan en S. Paul kici icage qon he omaka 668 A. D. qonhan Canterbury otonwe en Bishop itančan un kta kačapi. England ataya woawanyake obašpe (Dioceses) ecekken kiyušpe qa Bishop ota wicakiyuwakan. Wiyohinyanpata. Okodakiciye Wakan (Eastern Orthodox Church) kin en taku owasin tanyan wanke cin ece wakta qa Sahdaša Okodakiciye Wakan (Church of England) kin ataya en taku owasin tanyan wanke kta kage. England oyate ataya Archbishop wanji tokaheya anagoptanpi qon he Theodore hee.

## WOIWANGE KIN

1. Church of England kin on Pope Gregory tokiyotan wiyukcan kin token on Augustine Canterbury otonwe etanhan kin iyececa econ šni idukcan he.
2. Roma qa Ireland yewicasipi hapi qon litanipi oecon tawapi kin token iciteca he.
3. S. Aidan, wicašta ohan tokeca qa token litanu kin oyaka wo.
4. Omaka 664 A. D. heehan taku econpi he.
5. Niye iapi nitawa on Theodore Tarsus etanhan kin wicašta tokeca idukcan kin ohdaka wo.

CHD 22

## Ashley House Church History Course

CLOVIS, 500 A. D. BONIFACE, 750 A. D. CHARLEMAGNE, 800 A. D. Woonspē No. 22

Omaka 500 qa 500 A. D. he okitahedan Roma Wokiconze kin ekta oyate eya kici zapi eceedan akiyapi qeya watake hapi qon wanji Franks ewicakiyapi qon heepi. Dehan Ikcewašicun makoce, France eciyapi kin, hen ahitonwanpi. Wicašyatapi yuhapi kin Clovis eciyapi qon he Christian winyan wan yuze qon heciyatahan yuhomnapi, hecen omaka 496 A. D. heehan iye taakicita kektopawinge yamni (3,000) om Baptisma wicaqupi. Clovis wicašta wanji wawohikiya un, qa iye on France makoce kin en Okoda Okodakiciye Wakan ikin nina wašaka icage.

Tuka iye etanhan icagapi qon hena wicaštayatapi waštepi šni, qa toktokecapi e woawanyake kin awanyakapi. Onhanketa waawanyakapi kin de wanji wicaštayatapi "takudan econpi šni" kin patokaniyewicaye kta awacin, qa tuwe wan waawanyakape cin hee wicaštayatapi eciyapi kta hecinhan Pope kin iwange. Pope kin hecetu ce eya ayupre, qa iye lica Paris otonwe ekta hi, qa ehanna Samuel Saul wicaštayatapi tokaheya kin sdaye qon he ohnayan wicašta kin Pepin eciyapi wicaštayatapi un kta sdaya.

BONIFACE. (Dakota ia Ite Wašte eyapi kin he hapi.) France makoce en Okodakiciye Wakan kin wašaka qa wijica ésta unmapi kin ekta wawahokónkiye wacinpí šni. Hecen Germany qa Holland makoce en unpi kin tehan Wakantanka sdónyapi šni. Tuka onhanketa Sahdaša makoce (England) etanhan yewicasipi wan Boniface eciyapi Germany makoce ekta wicohan wakan iyopte ye kta on hi. Iye yewicasipi on icimani qon wanji en oyate kin uskuyeca can (Oak tree) wanakaja wan wakandapi qa chodapi iyeyi. Hecen onspē wan wicakida qa can wan wakandapi qa ohodapi qon he kawanka. Decon ésta taku wakan (god) kin ktepi šni oyate kin wanyakapi qonhan hapi, qa can kawanka qon etanhan Tipi Wakan wan kage cin okiya wowaši econpi. German wicašta ota wicayuhomni kin he iyahna Pepin wicaštayatapi kin French Okodakiciye Wakan kin en waecon kin he okiya wowaši econ, tuka onhanketa tohan waniyetu wicemina šakowin ehan i qonhan yewicasipi on oicimani tokeca wan econ icunhan iye qa tawašitku om Wakantanka. sdónyapi šni wicelina iyayapi on wicaktepi. Hecen Wakantanka on toni ehpekiyapi (Martyr) qon wanji Boniface eciyapi qon hee.

CHARLEMAGNE. (Charles Tanka kin.) Wicaštayatapi oyanke akan waawan-yaka iyotan tanka yankapi qon wanji Charlemagne eciyapi qon hee. Oyate wan Lombards ewicakiyapi kin, ohiwicaye qa iye wicaštayatapi yuhapi kta icicage. Omaka 800 A. D. heehan Pope kin Charlemagne Roma wicaštayatapi watesdake kin paakan ekicinhake, qa hektu Roma wicaštayatapi unpi qeya. Caeser eya cajewicayatapi qon he ohnayan wicahakam un qa otawicapa e yaotaninpi. De ohnayan Roma Wokiconze (Holy Roman Empire) kin wicaštayatapi wan maká akan itancankiyapi, qa Pope kin he is wowakan eciyatahan oitancankiya yuhapi kta hiyupi. Tuka tohan wicaštayatapi kin Okodakiciye Wakan kin awanyakape wacin qaisi. Pope kin maka akan wokiconze kin en itancan wacin eca ohinni woškiške yukan ece.

Charlemagne Okodakiciye Wakan kin okiye kta on nina awicakehan waecon Bishop unpi kta on wicašta waštepi wicaphi, nakun wayawa-tipi kō kage. Iye kin tanka lica hehan wawapi, yawapi qa kačapi kin hena onspē, qa woonspē iyopte kta on tohanyan okihi kin hehanyan wawokiyi. Omnickiye Tanka tawa qon wanji en Wowicada unma hanske (Nicene Creed) kin en "QA CINHINTKU KIN" eyapi wicoie kin hena ehnakapi. (CHD 15 wanyaka wo.)

Tohan Saxon tamakocepi kin Charlemagne ohiye qonhan kin Baptisma Wakan icupi kta e econwicasi. Iyokipi yapi kta on onge tona akihde Baptisma Wakan wicupi. Akilianiciyapi (Lent) omaka kin en akilhaniciyapi šni kinhan pa-bawicaksapi kta hecen wakokipewicakicage. Toketu ceyaš Saxon oyate kin Christian oyate wašte icicagapi.

Tuka wicašta Charlemagne iye iyohakam unpi kin nina wašakešniyan unpi on Charlemagne taku econ qon iyececa kicicayapi kte cin okihipi šni. Hetanhan itato omaka opawinge hehanyan maka akan wokiconze qa Okodakiciye Wakan kin kici wašakešniyan yapi.

## WOIWANGE KIN

1. Tokenken Ikcewašicun (Franks) oyatepi kin en Pepin wicaštayatapi yuhapi he.
2. Boniface tokiyatohan hi qa taku tankinkinyan econ qon hena taku he.
3. (a) Charlemagne wicašta obe tokeca he. (b) Kici tipi wanjiyan ounyaye kte cinhan iyonicipi kta he.
4. Wicaštayatapi tokeca wan oyate opawinge ota Baptisma Wakan icuwicakiye kta cin qon he tuwe he.
5. Wicaštayatapi kin unma tukte tokapapi he.